



À LA DÉCOUVERTE  
DE MA VILLE

ÉCHIROLLES



Un projet réalisé par les jeunes élu-es  
du **Conseil Municipal Enfants**  
2015/2016

## LE CONSEIL MUNICIPAL ENFANTS VOUS INVITE À DÉCOUVRIR LA VILLE AUTREMENT GRÂCE AU JEU DE PISTE

Ce parcours découverte est une réalisation du Conseil Municipal Enfants 2015 / 2016. Il fait suite à plusieurs séances de travail pilotées par la Direction de l'Éducation en partenariat avec le Centre du Graphisme et la Maison des Jeux.

La Maison des jeux a apporté son expertise pour la conception des jeux en lien avec chaque visite effectuée par les enfants dans la ville.

Le Centre du graphisme a accompagné le Conseil Municipal Enfants dans la réalisation graphique du jeu de piste. Lors des ateliers menés par Mickaël Blanc, graphiste en résidence au Centre du graphisme, les enfants du Conseil Municipal Enfants se sont mis dans la peau de jeunes graphistes en herbe. Tout en laissant libre cours à leur imagination, ils ont utilisé les outils du graphiste : la typographie, le visuel et les couleurs pour réaliser ce dépliant.

Aiguiser son regard, mieux comprendre les évolutions de la ville, ouvrir des portes vers la citoyenneté, entrevoir le rôle de chaque citoyen-ne dans la vie de la cité fut l'objet du projet conduit cette année par le Conseil Municipal Enfants.

L'histoire construit les bases d'une cité, la ville s'enrichit et grandit grâce à ses citoyen-ne-s.

L'avenir est entre vos mains!

***"Connaître sa ville, la vivre au quotidien, c'est déjà être un-e citoyen-ne de demain. Je me félicite de ce travail remarquable de nos jeunes élu-es du Conseil Municipal Enfants. Bonne (re)découverte de votre ville."***

**Renzo Sulli  
Maire d'Échirolles**

## À LA DÉCOUVERTE DE MA VILLE

### ÉCHIROLLES...

Le petit village installé sur un marécage deviendra grande ville !  
*Que veut dire « Échirolles » ?*

Pour le savoir, promène-toi dans la ville, réponds aux questions et reporte tes réponses dans le tableau à la fin du carnet (page 18).

**Amuse-toi bien !**

*Durée approximative : 1h à 1h30 / À partir de 7 ans*





### 1 PLACE DE LA LIBÉRATION

En bordure du Vieux-Village d'Échirolles, la place de la Libération est une place emblématique de la Ville où se tiennent les cérémonies commémoratives.



### 2 HÔTEL DE VILLE

Inauguré en 2006, l'hôtel de Ville est un bâtiment HQE (Haute Qualité Environnementale) situé en plein centre-ville d'Échirolles. Il est accessible aux habitant-e-s depuis le tramway.



### 3 LE STADE NAUTIQUE

Situé au cœur du centre-ville, le stade nautique accueille de nombreux clubs, scolaires et nageurs de haut niveau grâce à son bassin olympique et ses infrastructures.



### 4 LA BUTTE

Salle polyvalente ouverte à la jeunesse, les écoles, les associations et les sportifs, La Butte est située sur un secteur de la Ville Neuve actuellement en rénovation urbaine.



### 5 MUSÉE DE LA VISCOSE

À l'Ouest de la ville, non loin de la Cité Viscose, un musée riche en enseignements sur la vie ouvrière d'autrefois à la Viscose ; un musée qui retrace la révolution industrielle, la grande aventure du fil de soie au fil artificiel.



### 6 MUSÉE GÉO-CHARLES

Toujours à l'Ouest, en bordure d'un magnifique parc, le Musée Géo-Charles ouvre ses portes aux visiteurs curieux d'art moderne et d'art contemporain.



# 1 PLACE DE LA LIBERATION

La **Place de la Libération**, de par son nom, marque la fin d'une période sombre de l'histoire, celle de la Seconde Guerre mondiale qui s'ouvre sur la libération le 22 août 1944 à Échirolles.

La Libération, c'est la joie de la liberté retrouvée après quatre années de gouvernement de Vichy et d'occupation allemande. La victoire sur le nazisme et la fin de la Seconde Guerre mondiale. La libération du territoire va s'effectuer grâce à une véritable insurrection nationale, à la mobilisation de toutes les forces de la Résistance.

**C'est sur la Place de la Libération que se retrouve le cortège des commémorations à Échirolles. Le monument aux morts rappelle à nos mémoires le nom des échirollois morts lors des derniers conflits.**



## Promenons-nous sur la place.

Échirolles a été libérée le 22 août 1944, une plaque commémorative lui est dédiée. Trouve la plaque et observe-la bien. Échirolles est jumelée avec Grugliasco, une plaque permet de fêter ce lien. Trouve la plaque et observe-la bien.

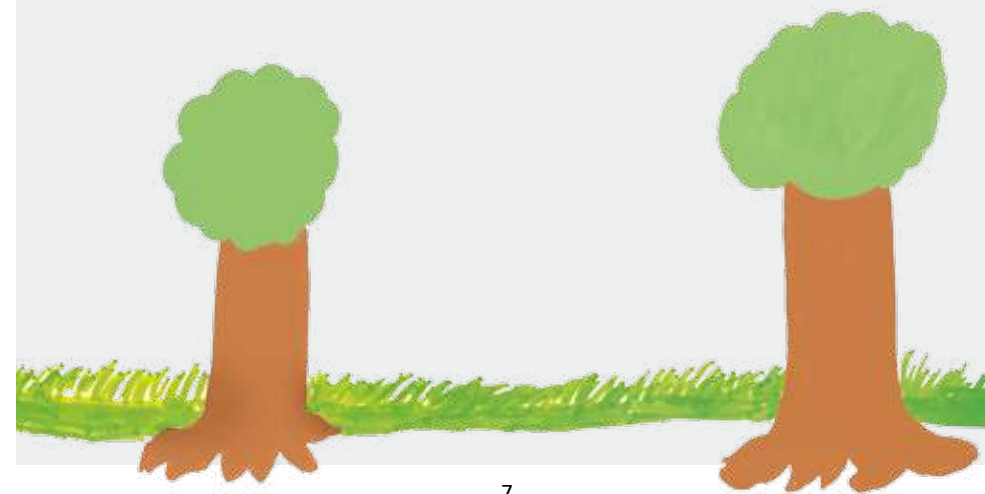
En comparant ces 2 plaques, on peut remarquer qu'elles indiquent le même nombre d'années célébrées pour chacun de ces anniversaires.

Quel est ce nombre ?

L : 40

M : 20

N : 60



## 2 HOTEL DE VILLE



Par leur vote, les habitant-es choisissent les élus qui constituent le Conseil Municipal. Le Maire est ensuite élu par le Conseil Municipal. Il est chargé de l'administration de la commune et représente l'État. La commune regroupe les habitant-e-s d'un village ou d'une ville.

Dans toute ville, quelque soit son importance, **la Mairie** est tenue par la loi d'assurer un certain nombre de services obligatoires : l'état civil, l'organisation des élections, l'entretien des voies communales, les écoles primaires, la sécurité, l'aide sociale.

Les élu-es peuvent aussi décider de mettre en place des services facultatifs en réponse aux besoins de la population (*sports, culture, fêtes, musées, police municipale etc.*).

**Avez-vous déjà assisté à une séance du Conseil Municipal ? C'est lors des conseils municipaux que sont discutés les projets de la Ville. Parfois de longs débats permettent d'aboutir à des décisions, c'est une garantie de la démocratie.**



Rendez-vous devant la fresque sur la façade de l'hôtel de ville.

Qui a peint ce tableau ?

E : Delaunay

A : Delacroix

O : Fantin-Latour

3

# Le Stade nautique



Inauguré en 1972, le **stade nautique** dispose d'un bassin olympique et d'un espace couvert. Équipement sportif par excellence, il accueille de nombreux scolaires et clubs sportifs. Toutes les générations peuvent s'initier à la natation à Échirolles.

Une salle de musculation à l'étage est également accessible aux sportifs-ves. Des champions de haut niveau s'entraînent régulièrement dans ses bassins. Le nageur échirollois Jordan Pothain, qualifié pour les JO de Rio, a décroché son premier titre national sur le 400 m.

**Envie de se baigner, de pratiquer la natation, la plongée ou le waterpolo, bienvenue au stade nautique !**



**Rendez-vous devant la mosaïque sur la façade du stade nautique**

Combien y a-t-il de triangles bleus ?

I : 16

U : 22

E : 12



## 4 la Butte

Situé en plein cœur du quartier de la Ville Neuve, actuellement en rénovation urbaine, l'équipement polyvalent **La Butte** a ouvert officiellement ses portes en 1994. Située sur l'avenue des États Généraux, à hauteur du quartier des Essarts, La Butte est accessible par le tramway.

La Butte est un espace d'accueil, de rencontre et d'activités pour les jeunes et tous les habitant-e-s. Elle possède une grande salle de sport puis des salles de répétition et un gymnase qui permettent d'accueillir, les écoles, des associations sportives ou culturelles et les activités des services de la ville. La qualité architecturale est signée de l'équipe d'architectes Cogne et Blachot.

**Lors de tes déplacements, as-tu remarqué la structure métallique juste derrière La Butte ?**



### À LA RECHERCHE DE LA STRUCTURE MÉTALLIQUE

Sculpture en aluminium datant de 1969 réalisée par un artiste isérois. D'abord au centre de la place de la Convention, elle fut ensuite déplacée à l'arrière de La Butte.

**Rendez-vous au pied de la sculpture métallique en forme d'étoile.**

Combien y a-t-il de triangles ?  
(compter chaque face, ne pas oublier l'intérieur, le sol et le « plafond »)

F : 24

D : 59

C : 38



# 5 Musée de la viscose

Installé sur le site industriel, entre les terrains de l'ancienne usine et la cité où les ouvriers logeaient, le **Musée de la Viscose** retrace l'histoire de 60 ans de vie des Viscosiers.

Le visiteur découvre l'histoire de l'invention de la soie artificielle, le procédé de fabrication depuis la pâte de bois jusqu'au fil, les conditions de travail dans l'usine de 1927 à 1989.

**Pour faire connaissance avec les Viscosiers, leur vie dans la cité, les grèves et les loisirs, ouvre les portes du Musée de la Viscose, c'est saisissant de vérité !**



**Précision :** nous vous invitons à découvrir le Musée de la Viscose. Pour le jeu ci-après, il n'est pas nécessaire de se rendre au musée.

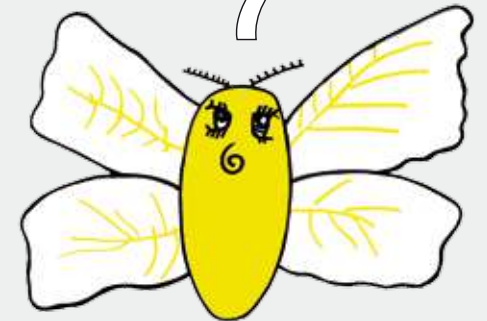
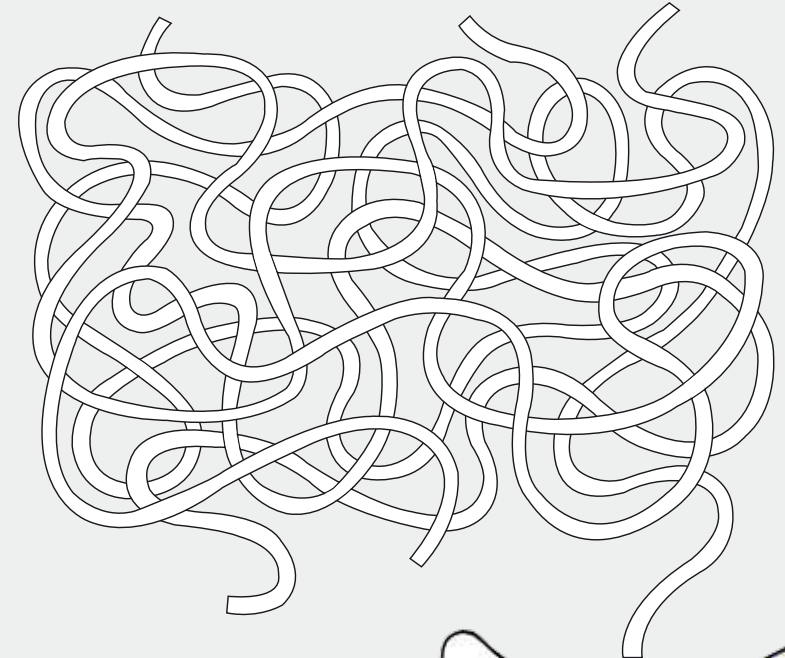


Quel fil permet à la chenille de devenir papillon ?

H

L

R





## 6 Musée Géo-Charles

Premier musée Sport Culture en France, le Musée Géo-Charles est né de la rencontre de l'art, du sport et de la littérature. Sa collection regroupe des peintures, dessins, sculptures, lithographies de la première moitié du XXème siècle.

Rendez-vous au **Musée Géo-Charles** pour découvrir la création contemporaine dans ses formes les plus diverses, fidèle à l'esprit Géo-Charles proche de l'art moderne et de ses audaces.

**Un très beau parc avec des espèces d'arbres centenaires est également accessible depuis le musée. Profitez d'une promenade pour découvrir le musée !**



**Précision :** nous vous invitons à découvrir le Musée Géo-Charles. Pour le jeu ci-après, il n'est pas nécessaire de se rendre au musée.



Regroupe les silhouettes par paires. L'une d'entre elles est en un seul exemplaire. Quel sport représente-t-elle ?

O : Boxe

A : Football

E : Rugby



**Mot mystère :**

Chaque réponse à chacun des jeux donne une lettre. Reporte ci dessous la lettre que tu as obtenue sur les 6 jeux. Tu trouveras une des étymologies du nom d'Échirrolles.

1/	2/	3/	4/	5/	6/
-----	-----	-----	-----	-----	-----

\*

L'étymologie du nom Échirrolles est controversée. Échirrolles pourrait provenir du mot « écreuil » ou « prairie à laiches » ou bien encore du latin « Ex-Cularo » (signifiant à l'extérieur de Grenoble).



**Et toi, as-tu une préférence pour l'une des étymologies ?**

\*  
Les laïches sont des plantes vivaces à feuilles  
coupantes qui poussent dans les lieux humides.



Les élu-e-s du **Conseil Municipal Enfants** 2015 / 2016 :

- Cloé BARROSO** - (École Auguste Delaune)
- Hanane CHAHED** - (École Marcel Cachin)
- Maëva CHORIER** - (École Joliot Curie)
- Lucas COUDERT** - (École Paul Langevin)
- Sefana FERHANE** - (École Jean-Paul Marat)
- Erwan KHALED** - (École Marcel David)
- Sana LABIOD** - (École Paul Vaillant-Couturier)
- Dounia LOUNIS** - (École Jean-Paul Marat)
- Léandro PEIXOTO** - (École Marcel David)
- Adel SAHLI** - (École Auguste Delaune)
- Léna SEMAVOINE** - (École Joliot Curie)
- Ilian ZEHKNINI** - (École Jean Moulin)



En partenariat avec le **Centre du graphisme d'Échirolles** et la **Maison des Jeux (Grenoble)**, présenté à l'occasion de la manifestation **Tempo Libre**.

*Remerciements à l'association du Vieux Village, aux équipes des Musées de la Viscose et Géo-Charles et du stade nautique.*

Coordination textes > Jenny Godard, Céline Louche.  
Réalisation des jeux > Jenny Godard, Maison des Jeux.

Création graphique et illustration > Mikk et John pour Black and White Zulus.  
Crédits photographies > Doriane Bellet pour Black and White Zulus.

Impression > Imprimerie des Eaux-Clares.